

# GENF

DAS  
GEMEINDEBLATT

# Reformiert

GEMEINDEBLATT DER DEUTSCHSCHWEIZER REFORMIERTEN KIRCHGEMEINDE GENÈVE  
RUE JEAN-SÉNEBIER 8 • 1205 GENÈVE • REF-GENF.CH

## AUFGEFAHREN

NR. 51  
MAI  
2023

# EDITO

## AUFGEFAHREN UND HERABGESANDT

Im Mai sind wir wieder unterwegs zwischen Auffahrt und Pfingsten. Biblische Grundlage für die sogenannte Himmelfahrt Jesu ist neben Lukas 24, 50-53 (Markus 16, 19) das erste Kapitel der Apostelgeschichte (1,9) im Neuen Testament. Der auferstandene Jesus Christus sei vor den Augen seiner Jünger „emporgehoben“ worden. Ein Pluspunkt für die bildende Kunst: die Szene lässt sich wunderbar ausmalen. Auch das Alte Testament kennt Auffahrten, wie die sog. Entrückung des Henoch im Buch Genesis (5,24), nachdem er 365 Jahre auf Erden war, und die Himmelfahrt des Propheten Elija in einem feurigen Wagen (2. Könige 2,11).

Feiertage sind gute Bilder und eine Art Kurzfassung für wesentliche Elemente des Glaubens. Andererseits wird dadurch auch manch schiefe Glaubensvorstellung festgezurr. Als ob der Himmel ein Ort wäre, da oben, an dem Jesus nun beim Vater thront, sich die ganze Chose anschaut und jährlich einmal seinen Geist herschickt.

Um sich darin nicht festzufahren, sondern weiterzudenken und biblischen Bildern ihren Mehrwehrt zurückzugeben, können Dichter uns eine gute Orientierung sein. Heute Morgen ist mir das schöne „Sängers Morgenlied“ von Franz Schubert begegnet. Im Liedtext von Theodor Körner heisst es: *Süßes Licht! Aus goldnen Pforten | Brichst du siegend durch die Nacht. | Schöner Tag! Du bist erwacht. | Sehnsucht zieht mich himmelwärts. | Und im Morgenglanz des Schönen | Fliegt die Seele himmelwärts.* Ein himmelwärts gerichteter Geist als Bild der Sehnsucht, die den Blick auf den Tag verändert und der Seele neuen Schwung gibt.



Die Geschichte von der Auffahrt lesen als Einladung zum Loslassen: Ideen, Pläne, Besitz, andere Menschen nicht mehr klammern. Wenn wir lernen loszulassen, gewinnen wir Leben. Den Feiertag der Auffahrt begehen als Erinnerung an die göttliche Gegenwart, in der Gerechtigkeit, Sinn und Friede zuhause sind. Das Fest der Auffahrt feiern als göttliche Zusage, dass unser Leben eingebunden ist im großen Ganzen des Lebens. Und das Pfingstfest feiern als Erinnerung daran, tagtäglich den Heiligen Geist bei sich einzuladen. Was ist, ist nicht nur himmlisch, aber durchzogen von Momenten der Gnade.

Mit herzlichen Grüßen,  
Pfarrerin Katharina Vollmer

## AUS UNSERER GEMEINDE VERSTORBEN SIND:

**Hannelore Steffen,**

gestorben am 02.01.2023

**Roswitha Golder,**

gestorben am 26.02.2023

**Jules Keller,**

gestorben am 13.03.2023

*Dreieiniger Gott, dir vertrauen wir die Verstorbenen an.*

*Trage sie in der Weite der Ewigkeit.*

*Wir bitten dich für ihre Angehörigen und alle, die um sie trauern.*

*Begleite sie mit deinem Licht, und hilf uns, einander zu trösten. Amen.*

## GEBOREN IST:

**Agathe Saunier,**

geboren am 26.03.2023, Tochter von Alina Miny und Arthur Saunier

*Willkommen, du kleines grosses Wunder. Agathe, Gott segne dich.*

*Er leite dich auf deinem Weg und helfe dir zu erfülltem Leben.*

*Gott schenke dir und der Welt Frieden. Amen.*

# GOTTESDIENSTE

**"Lobt Gott getrost mit Singen"**

**GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL**

**Sonntag, 7. Mai, 10 Uhr**

Choristes de la Madeleine

Orgel: Arthur Saunier

Pfarrerin Katharina Vollmer

TEMPLE DE LA MADELEINE

(und nicht, wie fälschlicherweise angesagt,  
in Saint-Gervais)



**Culte cantonal**

**ASSEMBLÉE DE L'EPG**

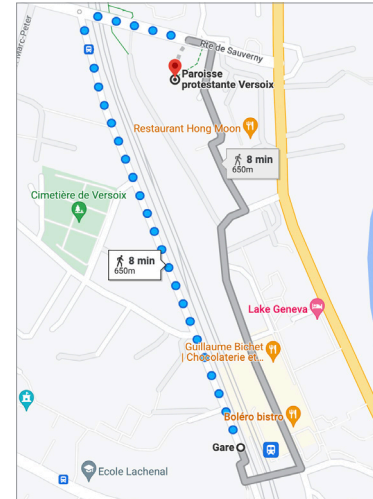
**Sonntag, 14. Mai, 15 Uhr**

Assemblée de l'EPG présidée par

Laurence Mottier et Patrick Baud

TEMPLE DE SAINT-GERVAIS

Rue des Terreaux-du-Temple 12



**ÖKUMENISCHER  
FREILUFTGOTTESDIENST  
ZUR AUFFAHRT**

**Donnerstag, 18. Mai, 11 Uhr**

Vorbereitet und gestaltet vom Ökumenischen Arbeitskreis.

Pfarrteam: Katrin Hildenbrand, Abbé Lingg, Katharina Vollmer.

Anschliessend Buffet Canadien.

Anreise: SBB bis gare de Versoix. Ab Bhf. Versoix 500 m zu Fuss.

Parkplätze an der Route Suisse. Wünschen Sie eine Mitfahrgelegenheit, melden Sie sich bitte im Gemeindesekretariat.

Bei Regen feiern wir im Temple de Versoix.

VERSOIX, TERRAIN DE LA PAROISSE  
PROTESTANTE

Route de Sauvigny 7, 1290 Versoix



**ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST  
ZU PFINGSTEN**

**Sonntag, 28. Mai, 10 Uhr**

Abbé Lingg, Katharina Vollmer

EGLISE SAINT-BONIFACE

Avenue du Mail 14

**GOTTESDIENST**

**Sonntag, 11. Juni, 10 Uhr**

Mit der ungarischen Gemeinde

Gesang: Mikaëla Halvarsson,

Choristes de la Madeleine

Orgel: Arthur Saunier

Pfarrerin Katharina Vollmer,

Pfarrer Máttyás-Dániel Bancea

TEMPLE DE LA MADELEINE



# DEUTSCHSCHWEIZER KIRCHGEMEINDE

## WEITERE VERANSTALTUNGEN

### KIRCHGEMEINDEVERSAMMLUNG 2023

**Samstag, 13. Mai, 15 Uhr**

Die Einladung und den Jahresbericht finden Sie im Gemeindeblatt April 2023. Alle weiteren Dokumente und Unterlagen können Sie im Gemeindesekretariat beziehen.

Wer noch nicht als Mitglied unserer Kirchgemeinde registriert ist, kann sich im Gemeindesekretariat einschreiben. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Der Kirchgemeinderat.

TEMPLE DE LA MADELEINE

### MUSIK UND MADELEINES

**Samstag, 13. Mai, 17 Uhr**

Natacha Gos spielt und kommentiert ausgewählte Orgelwerke.

Eintritt frei, Kollekte

TEMPLE DE LA MADELEINE

### ASSEMBLÉE DE L'EPG 2023

**Sonntag, 14. Mai**

11h-15h: La place du marché de l'Église et rallye des familles

Maison de paroisse de Saint-Gervais,  
rue Jean-Dassier 11

15h-16h: Culte

présidé par Laurence Mottier  
et Patrick Baud.

TEMPLE DE SAINT-GERVAIS

### MITTWOCHSTREFF

**Mittwoch, 3. Mai um 15 Uhr**

Neu: Wir treffen uns von nun an im  
RESTAURANT „EMS LIOTARD“

Rue Liotard 78, 1203 Genève

TPG Tram 14 und 18, arrêt Vieusseux

### KLEINE WANDERUNG

**Freitag, 5. Mai**

Wir besuchen den Botanischen Garten.  
Rdv 10.30 Uhr im Jardin Anglais bei  
der Blumenuhr.

Mittagessen im Botanischen Garten,  
anschliessend Besuch im Musée Ariana.  
Begleitung und Infos: Erwin Gerber  
022 349 56 03, Jutta Hany 079 656 13 93,  
jutta.hany@ref-genf.ch

### LITERATURKREIS

**Montag, 8. Mai um 10 Uhr**

Wir lesen weitere Artikel aus „Mächtig stolz  
– 40 Jahre Frauen-Kirche-Bewegung“.

Ohne Anmeldung  
GEMEINDEHAUS

### ÖKUMENISCHER MITTAGSTISCH

**Mittwoch, 17. Mai um 12 Uhr**

Anmeldung bis 15. Mai bei Jutta Hany  
079 656 13 93 jutta.hany@ref-genf.ch  
oder im Gemeindesekretariat  
RESTAURANT „LA PLAINE LUNE“  
Avenue du Mail 14

### OFFENES JASSEN UND ANDERE GESELLSCHAFTSSPIELE

**Mittwoch, 24. Mai um 14 Uhr**

Ohne Anmeldung  
GEMEINDEHAUS

### PILGER-WANDERN

**Entlang der Route**

«Sur les pas des Huguenots et des Vaudois  
du Piémont»

In Etappen von ca. 4 Stunden.

Bitte Picknick mitnehmen und Zugticket  
selbst besorgen.

Infos: Jutta Hany 079 656 13 93,  
jutta.hany@ref-genf.ch

**Montag, 1. Mai:**

**Von Moudon bis Henniez**

RDV Zug Abfahrt 8.20 Uhr  
GENÈVE, CORNAVIN

**Montag, 8. Mai:**

**Von Henniez bis Payerne**

RDV Zug Abfahrt 8.20 Uhr  
GENÈVE, CORNAVIN

**Montag, 15. Mai:**

**Von Payerne bis Avenches**

RDV Zug Abfahrt 8.20 Uhr  
GENÈVE, CORNAVIN

**Montag, 22. Mai:**

**Von Avenches bis Murten**

RDV Zug Abfahrt 8.20 Uhr  
GENÈVE, CORNAVIN

### VORANKÜNDIGUNG: FREIZEIT FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN

**Vom 1. bis 5. Oktober 2023**

- In Menzingen zwischen Zugersee, Ägerisee und Zürichsee
- Unterkunft: Hotel Ochsen, 6313 Menzingen
- Kosten: 900 CHF im EZ oder 800 CHF im DZ inkl. Halbpension, Fahrtkosten, Ausflüge. Aus finanziellen Gründen sollen Sie nicht auf eine Teilnahme verzichten müssen. Melden Sie sich im Fall vertraulich bei Katharina Vollmer 079 536 65 56
- Begleitung: Marianne Madoery, Jutta Hany und Katharina Vollmer
- Reise mit Privatautos. Fahrer: Thomas Madoery, Beat Langenegger und Martin Wiskemann

Bei Interesse melden Sie sich gerne schon jetzt im Gemeindesekretariat an.

Bis 5 Tage vor Reisebeginn ist ein kostenfreier Rücktritt möglich.

Bitte informieren Sie sich auf den Seiten „Espace Madeleine“ über Veranstaltungen in französischer Sprache und Konzerte in der Madeleine.

# ESPACE MADELEINE

Mai 2023

## CONCERT DE PIANO : AUDREY VIGOUREUX

**Mardi 2 mai, 20h**

Une heure de musique en semaine, dans le cadre de notre série « Concerts spirituels ».

Entrée libre, collecte.

## CONCERT DU CHŒUR « LA CHAPELLE VOCALE DE LAUSANNE »

**Samedi 6 mai, 20h**

Missa Providentiae d'Antonio Caldara et de Jan Dismas Zelenka

Direction : Gonzalo Martinez

Info billetterie :

[www.migrosbilletterie.ch](http://www.migrosbilletterie.ch)

ou à l'entrée du concert.



## RENCONTRES BAROQUES

**Mercredi 10 mai, 13h15**

Venez écouter 30 minutes de musique jouée par les élèves du décanat des instruments anciens du Conservatoire populaire de Genève.

Entrée libre.

## MUSIQUE ET MADELEINES

**Samedi 13 mai, 17h**

Œuvres pour orgue, jouées et commentées par Natacha Gos. Entrée libre, collecte.

## CONCERT DU CHŒUR DE PONTVERRE

**Samedi 13 mai, 20h**

Avec la participation du Chœur des Collèges de Sismondi & Voltaire Œuvres de H. Purcell, J.-S. Bach et J. Rutter

Direction : Marie-Isabelle Pernoud

Billets :

<https://billetterie-culture.geneve.ch>

ou à l'entrée du concert.

## CONCERT DU CHŒUR GOSPEL DE L'UNIVERSITÉ DE GENÈVE

**Jeudi 25 mai, 20h**

Direction : Jean-Michel Perret

Entrée libre, collecte.



Départ Moudon



Arrivée Henniez

## A VOS BASKETS DE MORGES À MORAT EN 7 ÉTAPES

Les randonnées du lundi continuent, suivant le parcours « Sur les pas des Huguenots et des Vaudois du Piémont » de Morges à Morat, par étapes d'environ 4 heures de marche effective.

Prévoir un pique-nique pour midi.

**Lundi 1<sup>er</sup> mai, étape 4/7**

MOUDON - HENNIEZ

**Lundi 8 mai, étape 5/7**

HENNIEZ - PAYERNE

**Lundi 15 mai, étape 6/7**

PAYERNE - AVENCHES

**Lundi 22 mai, étape 7/7**

AVENCHES - MORAT

Programme complet et informations :

[www.espace-madeleine.ch](http://www.espace-madeleine.ch)

ou [www.via-huguenots-geneve.ch](http://www.via-huguenots-geneve.ch)

Jutta Hany 079 656 13 93,

Joëlle Walther 076 521 20 45

ou sur place à l'Espace Madeleine.

# KALENDER

Informationen unter [ref-genf.ch](http://ref-genf.ch)

MAI 2023

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

**Offene Kirche Madeleine | Temple ouvert**

**DIENSTAG BIS SAMSTAG 12 BIS 17 UHR**

Aktuelles Programm: [www.espace-madeleine.ch](http://www.espace-madeleine.ch)

TEMPLE DE LA MADELEINE

Wir suchen noch freiwillige Helferinnen und Helfer für den accueil, damit wir auch sonntags (12-17 Uhr) eine Offene Kirche anbieten können. Sie können regelmässig oder sporadisch mithelfen. Sie werden gut eingelernt und begleitet.

Infos bei Jutta Hany oder Katharina Vollmer

**AGORA**

**DIENSTAGS 14 BIS 17 UHR**

Permanence de l'aumônerie genevoise œcuménique auprès des requérants d'asile

TEMPLE DE LA MADELEINE

**Office œcuménique du mercredi**

**MITTWOCHS 12.30 UHR**

mit Emmanuel Rolland und Thierry Schelling

TEMPLE DE LA MADELEINE

**Treffpunkt „Tricot-Thé“**

**DONNERSTAGS 14 BIS 16 UHR**

(ausser 18. Mai)

mit Jutta Hany

TEMPLE DE LA MADELEINE

**Kreistänze für Seniorinnen und Senioren**

**DONNERSTAGS 15.15 UHR**

(ausser 18. Mai)

**LEITUNG: MARGRIT WENGER**

TEMPLE DE LA MADELEINE

**KIRCHENCHOR |**

**CHEUR DE LA MADELEINE**

**FREITAGS 17.30 UHR**

Direction: Stanislava Nankova

Contact: [nankova.stani@gmail.com](mailto:nankova.stani@gmail.com)

GEMEINDEHAUS

## MONATSKALENDER

**MONTAG, 1. MAI, 8.20 UHR**

Pilger-Wandern 4/7

GARE CORNAVIN S. 7

**DIENSTAG, 2. MAI, 20 UHR**

Klavierkonzert: Audrey Vigoureux

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 8

**MITTWOCH, 3. MAI, 15 UHR**

Mittwochstreff

RESTAURANT «EMS LIOTARD» S. 6

**FREITAG, 5. MAI, 10.30 UHR**

Kleine Wanderung

BLUMENUHR, JARDIN ANGLAIS S. 6

**SAMSTAG, 6. MAI, 20 UHR**

Konzert «La Chapelle vocale de Lausanne»

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 8

**SONNTAG, 7. MAI, 10 UHR**

Gottesdienst mit Abendmahl

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 4

**MONTAG, 8. MAI, 8.20 UHR**

Pilger-Wandern 5/7

GARE CORNAVIN S. 7

**MONTAG, 8. MAI, 10 UHR**

Literaturkreis

GEMEINDEHAUS S. 7

**MITTWOCH, 10. MAI, 13.15 UHR**

Rencontres baroques

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 8

**SAMSTAG, 13. MAI, 15 UHR**

Kirchgemeindeversammlung 2023

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 6

**SAMSTAG, 13. MAI, 17 UHR**

Musik und Madeleines

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 6

**SAMSTAG, 13. MAI, 20 UHR**

Konzert «Choeur de Pontverre»

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 8

**SONNTAG, 14. MAI, AB 11 UHR**

Assemblée de l'EPG 2023

MAISON DE PAROISSE

DE SAINT - GERVAIS S. 6

**SONNTAG, 14. MAI, 15 UHR**

Culte cantonal

TEMPLE DE SAINT-GERVAIS S. 4

**MONTAG, 15. MAI, 8.20 UHR**

Pilger-Wandern 6/7

GARE CORNAVIN S. 7

**MITTWOCH, 17. MAI, 12 UHR**

Ökumenischer Mittagstisch

RESTAURANT «LA PLAINE LUNE» S. 7

**DONNERSTAG, 18. MAI, 11 UHR**

Ökum. Freiluftgottesdienst zur Auffahrt

TERRAIN DE LA PAROISSE

PROTESTANTE VERSOIX S. 5

**MONTAG, 22. MAI, 8.20 UHR**

Pilger-Wandern 7/7

GARE CORNAVIN S. 7

**MITTWOCH, 24. MAI, 14 UHR**

Offenes Jassen und andere

Gesellschaftsspiele

GEMEINDEHAUS S. 7

**DONNERSTAG, 25. MAI, 20 UHR**

Konzert «Chœur Gospel de l'Université de Genève»

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 8

**SONNTAG, 28. MAI, 10 UHR**

Ökum. Gottesdienst zu Pfingsten

EGLISE SAINT-BONIFACE S. 5

**SONNTAG, 11. JUNI, 10 UHR**

Gottesdienst mit ungarischer Gemeinde

TEMPLE DE LA MADELEINE S. 5

**TEMPLE DE LA MADELEINE**  
Rue de la Madeleine 15 – 1204 Genève  
Dienstag bis Samstag 12-17 Uhr

**GEMEINDEHAUS**  
Rue Jean-Sénébier 8 – 1205 Genève

**Pfarramt**

Katharina Vollmer  
Termine nach Absprache  
T 022 310 47 29  
katharina.vollmer@protestant.ch

**Besuchsdienst**

Jutta Hany-Lussi  
T 079 656 13 93  
jutta.hany@ref-genf.ch

**Kirchgemeinderat**

Präsidentin: Beatrix Sassòli  
T 022 793 24 56  
beasass@bluewin.ch

**Sekretariat • Gemeindehaus**

Monique Sieber  
Rue Jean-Sénébier 8 • 1205 Genève  
Mo, Mi, Fr, 9 - 12 Uhr  
T 022 310 47 29  
monique.sieber@protestant.ch

**Kirchenchor**

Leitung: Stanislava Nankova  
nankova.stani@gmail.com  
T 022 321 53 26

**Espace Madeleine****Coordinatrice**

Silvia Fiorini  
silvia.fiorini@ref-genf.ch  
T 079 210 75 60



# WIR BEGLEITEN DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE IM KANTON GENÈVE

**Konto der Gemeinde**

PostFinance  
CH80 0900 0000 1200 1001 6



Code e-finance



Eglise  
protestante  
de Genève

**GENÈVE** *Reformiert*